



Lauku Ceļotājs

www.celotajs.lv

Lauku tūrisma programmu veidošana un iekļaušana tūroperatoru programmās, tālo tirgu tendences un pieprasījumi

Antra Spinga
28.03.2019.



EUROPEAN UNION
European Regional Development Fund



This project is part-financed by the European Union (ERDF Interreg Central Baltic)

This publication reflects the views of the author(s). The Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

Pieredze programmu veidošanā



2017



GO RURAL

田園を旅しよう

プロダクトマニュアル

フィンランド南部ーエストニアーラトビア



2018



GO RURAL

PRODUCT MANUAL 2018

SOUTH COAST FINLAND / ESTONIA / LATVIA

Pētījums – Japānas tirgus mērķa grupas un to vajadzības

- ģimenes ar bērniem
- tūristu grupas
- sievietes vecumā 25 - 49



- naktsmītne
- aktivitātes
- ēdināšana
- mārketingas

Pētījuma rezultāts – kā sniegt lauku tūrisma pakalpojumu tūristiem no Japānas

HOW TO SERVE JAPANESE TOURISTS?

TARGET GROUP: FAMILIES

This checklist is made to help you to evaluate your potential to provide rural **ACCOMMODATION SERVICES** for Japanese tourists, especially for one of the potential future target groups, families with children and intergenerational groups.

The practical level tips presented here are based on the studies and experiences collected together in CAITO –project. This is not an exclusive list, but hopefully gives you an idea of some of the requirements for this target group.



GOOD LUCK WITH YOUR PRODUCT DEVELOPMENT!

REMEMBER:

- ✓ Accommodation is a large part of the rural experience for tourists, not just a place to sleep.
- ✓ Japanese tourists appreciate punctuality and politeness! Be sure that the services take place as promised and the service is polite!
- ✓ Pay especial attention to cleanliness.
- ✓ Manage the customers' expectations –make sure to provide detailed information beforehand to the customers.

Tips for the accommodation service. Try to be as objective and realistic as possible when filling in the checklist!	OK	Needs to be improved	Not possible to provide
Safety is especially important for this target group! There should always be someone, who the Japanese customers can contact easily in case of a problem or emergency.			
Be sure that someone will welcome the tourists, explain the practicalities clearly (at least in English, preferable in Japan) and provide help! Pay especial attention to the polite and friendly staff/guides etc.			
Instruction related to accommodation should be in Japanese (or at least in English) e.g. on the use of fire place, potential kitchen facilities etc.			
Indoor plumbing and running water is a must! In general, the most Japanese prefer to stay in hotels. That gives you an idea of the			

required quality. Japanese tourist can expect a cottage type of accommodation in rural areas, however, high service level is required. Especially families with children value high quality accommodation.			
Separate beds are preferred also among couples.			
When travelling in intergenerational groups separate rooms with good and more or less equal quality.			
“Ready “ accommodation needed , which does not require much effort from the tourists (i.e. related to heating, beds made ready etc.)			
Playgrounds, toys or facilities for children are valued as due to long travel it is not possible to bring much luggage. However, remember the safety conscious thinking of this target group!			
Japanese can have problems adjusting to starlit nights; it is important for rooms to have dark curtains.			
Remember that there ALWAYS should be proper guidance, preferably in person, to sauna experience.			
WiFi should be available.			
Information on the available activities, restaurants, shops (inc. opening hours), local culture, nature attractions valued in English, preferably also in Japanese. Be sure to include proper and updated information, how these can be accessed.			
Japanese like to plan beforehand! Make sure that you have plenty of information and pictures on your accommodation services available on your web pages in English, preferable also in Japanese.			
Access			
Easy access is the key! Possibility to provide transportation from a harbor, main bus station etc. is considered as a competitive advantage!			
If providing transportation: It is absolutely unacceptable for the driver to talk on cell phone , drivers should be experienced, stay within speed limit and drive carefully.			
Instructions for public transportation should be available, clear and updated. This target group does not go for long and complicated travel arrangements.			

NAKTSMĪTNE

- Drošība – saimnieki sasniedzami
- Sagaidīšana un iepazīšanās
- Rakstiska instrukcija – noteikumi
- Kvalitatīva duša, tualete
- Lietošanai gatava naktsmītne
- Gaismu necaurlaidīgi aizkari
- Sauna tikai kopā ar pirtnieka pakalpojumiem.
- Grupām un ģimenēm - atsevišķas gultas arī precētiem pāriem



NAKTSMĪTNE

- Grupām – visiem grupas dalībniekiem vienlīdzīga iekārtojuma un ērtību istabas
- Ģimenēm – bērnu rotaļlietas, rotaļlaukumi
- Bezvadu internets
- Informācija – ko darīt tuvākajā apkārtnē, kā nokļūt
- Detalizēta informācija par jūsu naktsmītnes pakalpojumiem mājas lapā – ceļojuma laicīgai plānošanai.



ĒDINĀŠANAS PAKALPOJUMS



- Iespēja baudīt vietējos, sezonālos produktus un ēdienus.
- Stāsts par vietējā ēdiena izcelsmi, tradīcijām – obligāti!
- Ēdienkarte japāņu vai vismaz angļu valodā.
- Ēdienkartē vēlami ēdienu attēli – īstie ēdieni, ko gatavo un pasniedz konkrētajā vietā.
- Jāpaskaidro ēdienu sastāvdaļas.
- Brokastis un citas ēdienreizes tiek nodrošinātas – japāņu sievietes brīvdienās nevēlas gatavot!

ĒDINĀŠANAS PAKALPOJUMS



- Porciju lielums, dārzeni, gaļa.
- Ēdienkartē jāiekļauj arī neitrāli ēdieni.
- Estētika – telpas dekorējums, galda klājums, ēdiena pasniegšana, atmosfēra, komunikācija, apkalpošanas manieres.
- Neatkarīgi no laika apstākļiem, japāņi labprātāk ietur maltīti telpās.
- Piedalīšanās ēdiena gatavošanā vai produktu sagādāšanā – papildus aktivitāte.
- Grupām – visi dalībnieki jāapkalpo vienlīdzīgi.

AKTIVITĀTES

- Raksturīgas konkrētajai vietai.
- Nepieciešams gids/pavadonis - vēlams japāņu valodā.
- Jāizskaidro drošība.
- Viegli veicamas darbības, bez piepūles.
- Ar tradicionālo kultūru saistītas darbnīcas un meistarklases.



AKTIVITĀTES

- Ar dabu saistītas aktivitātes.
- Pirts.
- Vietējās dzīves norises – svētki, tirdziņi.
- *Live like locals*
- Wi-fi, bildes soc. medijos.
- Suvenīru iegāde.
- Bez steigas.



MĀRKETINGS

- Sasniedzamība – kā nokļūt.
- Baltija – jauns ceļojumu galamērķis.
- Viss pakalpojums nopērkams iepriekš - rezervācijas sistēmas/tūroperatori
- Pakalpojuma apraksts atbilstoši tūroperatora vajadzībām.
- Saistīt iedāvājumu ar plašāku, jau populāru piedāvājumu (pilsētas un lauku pieredzes apvienojums).
- Uzsvērt līdzības starp Japānu un Baltijas valstīm – drošība.



Ieteikumi saimniekiem

- Naktsmītne ir nozīmīga lauku tūrisma pieredzes daļa – tā nav tikai vieta gulēšanai.
- Ēdiena kvalitātei jābūt izcilai. Ar to var kompensēt citas varbūtējās nepilnības pakalpojumā.
- Japāņu tūristiem svarīga precizitāte un laipnība! Visam jānotiek kā solīts, apkalpojošajam personālam jāizturas laipni.
- Īpaša uzmanība jāpievērš tīrībai.
- Nepieciešama sabiedriskā transporta lietošanas informācija.
- Privāts vai grupas transfērs – šoferim jābūt pieredzējušam, jāievēro ātruma ierobežojumi, jābrauc uzmanīgi. Nekādā gadījumā braucot nedrīkst runāt pa telefonu!

GO RURAL 2019 PROGRAMMAS

apraksta formāts

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA:

- Programmas veids:
- Sezona:
- Mērķauditorija: (grupas, individuāli klienti, min/max skaits)
- Iekļautie pakalpojumi:
- Programmas ilgums:
- Transports:

VIETA:

- Adrese:
- Attālums no galvaspilsētas:
- Saimnieki:
- Mājas lapa:

IEVADS:

- Vietas apraksts
- Saimnieku/uzņēmuma apraksts
- Programmas tēmas apraksts

PROGRAMMA:

- Programmas norise soli pa solim

Programmas apraksta piemērs – “Caunītes”

SAGAIĀŠANA (~15 min):

- stacijas nosaukums, saimnieka vārds
- brauciena laiks, kāds auto

IEPAZĪŠANĀS AR MĀJU (~30 min.):

- stāsts, cienasts

MAIZES CEPŠANA (~30 min):

- iepriekš sagatavota mīkla, viesi veido kukuļus

PUSDIENAS (~50 min):

- pusdienās tradicionāla zupa ar maizi

MAIZES IZŅEMŠANA (~30 min):

- viesi dabū līdzīgu savu klaipiņu

ATGRIEŠANĀS RĪGĀ

- saimniece aizved uz staciju



PICK UP at the station “Dalbe” and transfer to the country house “Caunites” (~15 min)
Mrs. Santa Rubene, the host of the country house “Caunites” will pick you up at the train station “Dalbe” with her private car and will take you to “Caunites”. The ride takes ca 15 minutes.

WELCOME INTRODUCTION of the country house “Caunites” (~30 min)
The host Mrs. Santa Rubene will show the guests around the country house and briefly introduce its history. afterwards there will be a tea or coffee break with some traditional snacks.

BREAD BAKING workshop (~30min)
The host will give instructions how to make a loaf from a previously prepared dough. The host will tell about bread baking traditions and skills. For bread baking, guests are equipped with a special hat and an apron provided by the host. When the bread loafs are ready, the host puts them in the oven.

LUNCH / DINNER (~50 min)
After the bread baking workshop, while the bread is baking the host serves a lunch - traditional soup with bread.

TAKING OUT THE BREAD FROM THE OVEN (~30 min)
45 min after putting the bread in the oven it is ready. After taking it out of the oven bread should cool down 15 min and then it is ready for tasting and packing for take away. The guests get their own bread loaves to take with them.

RETURNING to Riga (~1 h)
After the meal and taking the bread out of the oven the programme is over and the host brings you back to the station “Dalbe” for the train to Riga. You can buy a train ticket in advance in this site: <http://pv.lv/en/> or in train by cash.



GO RURAL 2019 - programmas

- maizes
cepšana
- garšaugu
dārzs
- sēņošana +
gatavošana
-



GO RURAL 2019 - apmeklējumi

- zemnieku saimniecības
- mājražotāji
- amatnieki
-



GO RURAL 2019 – *live like locals*

- tradicionālas lauku sētas
- mūsdienu dzīve un saimniekošana
-



GO RURAL 2019 - daba

- Gājiens gar jūru
- Purva takas
- Baskāju taka
-



GO RURAL 2019 - naktsmītnes

- viesu nami
- viesnīcas
-



GO RURAL 2019 - pirts

- lauku pirtis ar pirtniekiem
- stāsti par pirti, pirtsslotu
siešana, utt....



GO RURAL 2019 – amatu darbnīcas

- Pinumi
- Cimdu adīšana
-



GO RURAL 2019 – Suitu kultūrtelpa, UNESCO

Programma
Alsungas novadā



GO RURAL 2019 – ēdiena gatavošanas meistarklases

- sēnes
- tradicionāli latviešu ēdieni
- ēdieni no pašu izaudzētā



Izvēles pamatojums:

- saimnieku vēlme sadarboties
- atraktīvs piedāvājums - programma
- detalizēta informācija/operativitāte
- sasniedzamība
- japāņu tūroperatoru interese

Jaunu tēmu iespējas

- Dārzu programmas
- Lauksaimniecības programmas
-





celotajs.lv



Latvijas lauku tūrisma asociācija "Lauku ceļotājs"

Kalnciema iela 40, Rīga, LV-1046, +371 67617600

E-pasts: lauku@celotajs.lv Facebook: [Lauku Celotajs](https://www.facebook.com/Lauku-Celotajs) twitter.com/Laukucelotajs